



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1984

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
169

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

479. Όροι και λεπτομέρειες συμφέρουσας στις απαιτήσεις του Παραρτήματος Ι της Διεθνούς Σύμβασης ΜΑΥΡΟΛ 73/78, πλοίων που δεν υπάγονται στις διατάξεις αυτού. . . . . 7

(7)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 479**

Όροι και λεπτομέρειες συμμόρφωσης στις απαιτήσεις του Παραρτήματος Ι της Διεθνούς Σύμβασης MARPOL 73/1978, πλοίων που δεν υπάγονται στις διατάξεις αυτού.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη :

1. Τα άρθρα έβδομο παραγρ. 1 (α) και δωδέκατο του Ν. 1269/82 (ΦΕΚ 89Α'/21.7.82) για την κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης «απερί προλήψεως της ρυπάνσεως της θαλάσσης από πλοία» του 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978, που αναφέρεται σ' αυτή τη Σύμβαση.
2. Τα άρθρα 2 παραγρ. 1, 35 και 46 (1) (i) του Ν.Δ. 187/73 (ΦΕΚ 261Α'/3.10.73) «απερί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου».
3. Την γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας αριθ. 646/1984 με πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίσασαμε :

## Άρθρο 1.

## Ορισμοί.

Για την εφαρμογή του Προεδρικού Διατάγματος (ΠΔ) αυτού ισχύουν οι ορισμοί που περιέχονται στο άρθρο 2 της Διεθνούς Σύμβασης (ΔΣ) «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973 (MARPOL 73)» που κυρώθηκε με το Ν. 1269/82 και στον κανονισμό 1, του παραρτήματος Ι αυτής, όπως αυτό τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο 1978.

## Άρθρο 2.

## Εφαρμογή.

Οι διατάξεις αυτού του ΠΔ εφαρμόζονται :

- α) Σε όλα τα πλοία 400 κόνων ολικής χωρητικότητας (κοχ) και πάνω και στα πετρελαιοφόρα 150 κοχ και πάνω, τα οποία δεν εκτελούν διεθνείς πλόες, και
- β) Σε όλα τα πλοία πάνω από 100 κοχ και μικρότερα των 400 κοχ και στα πετρελαιοφόρα κάτω από 150 κοχ ανεξάρτητα από τους πλόες που εκτελούν.

## Άρθρο 3.

## Επιθεωρήσεις.

1. Τα πλοία επί των οποίων εφαρμόζονται οι διατάξεις αυτού του ΠΔ υπόκεινται στις πιο κάτω Επιθεωρήσεις :

α) Αρχική Επιθεώρηση: Αρχική Επιθεώρηση διενεργείται πριν το πλοίο τεθεί σε λειτουργία, ή πριν το πιστοποιητικό που απαιτείται από το άρθρο 4 αυτού του ΠΔ εκδοθεί για πρώτη φορά και περιλαμβάνει πλήρη επιθεώρηση της κατασκευής και του εξοπλισμού, των εξαρτημάτων, μέσων και υλικών προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος, που καθορίζονται από αυτό.

β) Περιοδική Επιθεώρηση: Περιοδική Επιθεώρηση διενεργείται κάθε πέντε (5) χρόνια, προκειμένου να διαπιστώνεται ότι η κατασκευή και ο εξοπλισμός των εξαρτημάτων και μέσων για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος, με τα οποία είναι εφοδιασμένο το πλοίο, ικανοποιούν τις απαιτήσεις της ΔΣ MARPOL 73/78 και του παρόντος ΠΔ. Μετά το πέρας της επιθεώρησης αυτής και εφόσον δεν διαπιστωθούν ουσιώδεις ελλείψεις στον εξοπλισμό, που απαιτείται από τα άρθρα 5 και 6 αυτού του ΠΔ, εκδίδεται νέο πιστοποιητικό.

γ) Ετήσια υποχρεωτική επιθεώρηση: Ετήσια υποχρεωτική επιθεώρηση διενεργείται κάθε δώδεκα (12) μήνες μετά την Αρχική και κάθε περιοδική επιθεώρηση, προκειμένου να διαπιστώνεται ότι ο εξοπλισμός του διαχωριστήρα πετρελαίου/νερού, της συσκευής φίλτρου, ή ο συνδυασμός και των δυο ή ο οποιοσδήποτε ισοδύναμος εξοπλισμός, που αναφέρεται στο άρθρο 6 αναπαράγεται στις απαιτήσεις του ΠΔ αυτού. Μετά το πέρας της επιθεώρησης αυτής οι γίνεται οπισθογράφηση του πιστοποιητικού.

Η ετήσια υποχρεωτική επιθεώρηση δύναται να πραγματοποιηθεί τρεις μήνες πριν ή μετά την ημερομηνία συμπλήρωσης δωδεκαμήνου από την προηγούμενη επιθεώρηση.

2. Αρμόδιες Αρχές για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης των υπόχρεων πλοίων στις απαιτήσεις αυτού του ΠΔ είναι μόνο οι Κρατικές Αρχές που καθορίζονται στα άρθρα τέταρτο και έκτο του Ν. 1269/82. Ειδικότερα :

α) Η αρχική επιθεώρηση διενεργείται μόνο από την Επιθεώρηση Εμπορικών Πλοίων (ΕΕΠ), και

β) Η περιοδική επιθεώρηση (κάθε πενταετία) και η ετήσια επιθεώρηση διενεργείται των μεν πλοίων άνω των 500 κοχ από την Επιθεώρηση Εμπορικών Πλοίων (ΕΕΠ), των δε πλοίων κάτω των 500 κοχ από την ΕΕΠ ή τα Τοπικά Κλιμάκια Επιθεώρησης Εμπορικών Πλοίων (ΤΚΕ-ΕΠ), τα οποία έχουν δικαίωμα επιθεώρησης των πλοίων της κατηγορίας αυτής.

3. Τα πλοία που αναφέρονται στο άρθρο 2 (α) υπόκεινται στις επιθεωρήσεις οι οποίες καθορίζονται στον κανονισμό 4, του παραρτήματος Ι της ΔΣ MARPOL 73/78.

4. Για τη διενέργεια των επιθεωρήσεων του άρθρου αυτού καταβάλλονται τέλη επιθεωρήσεων που προβλέπονται στο ΠΔ 591/74 (ΦΕΚ 246 Α' /14.9.74) «περί καθορισμού τελών υπέρ του Λογαριασμού Επιθεωρήσεων, είσπραξης και διαχείρισης αυτών» που ισχύει κάθε φορά.

## Άρθρο 4.

## Πιστοποιητικά.

1. Μετά από αρχική επιθεώρηση όλα τα υπόχρεα σύμφωνα με το άρθρο 2 αυτού του ΠΔ πλοία, και πετρελαιοφόρα πρέπει να εφοδιασθούν με πιστοποιητικό πρόληψης της ρύπανσης από πετρέλαια. Στα πλοία και πετρελαιοφόρα της παραγρ. (β) του άρθρου 2 αυτού του ΠΔ αντί του πιο πάνω πιστοποιητικού είναι δυνατό για την καταγραφή του εξοπλισμού προστασίας θαλάσσιου περιβάλλοντος ο οποίος προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 7 αυτού του ΠΔ, να χρησιμοποιείται το Πρωτόκολλο Γενικής Επιθεώρησης (ΠΓΕ) αυτών. Για τα υπάρχοντα πλοία οι πιο πάνω απαιτήσεις εφαρμόζονται 12 μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης αυτού του ΠΔ.

2. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται από τις αρμόδιες Αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παραγρ. 2 και φυλάσσονται πάντοτε στο πλοίο.

3. Η ισχύς του πιστοποιητικού δύναται να παραταθεί για δυο μήνες αν δεν είναι ευχερής η διενέργεια της αντίστοιχης περιοδικής επιθεώρησης. Η παράταση χορηγείται από την ΕΕΠ ή τη λιμενική Αρχή.

Αν η παράταση που χορηγήθηκε στο πιστοποιητικό αποφυγής ρύπανσης λήξει κατά τη διάρκεια που το πλοίο ταξιδεύει, αυτό εξακολουθεί να ισχύει μέχρι του κατάπλου του πλοίου στο πρώτο λιμάνι.

4. Τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τη ΔΣ MARPOL 73/78 και το ΠΔ αυτό αυτά τα οποία φέρονται από τα υπόχρεα πλοία σύμφωνα με τις διατάξεις της ΔΣ και του ΠΔ αυτού ορίζονται σαν ναυτιλιακά έγγραφα κατά τις διατάξεις του άρθρου 46, Κεφάλαιο Ε του Ν.Δ. 187/73.

## Άρθρο 5.

Πλοία των οποίων ο εξοπλισμός δεν καθορίζεται από τις διατάξεις του παραρτήματος Ι της ΔΣ MARPOL 73/1978.

1. Κάθε πλοίο και πετρελαιοφόρο πάνω από 100 κοχ και κάτω των 400, θα είναι εφοδιασμένο με συσκευή διαχωριστήρα πετρελαίου/νερού και φίλτρου, ή συνδυασμό και των δυο, ή άλλο ισοδύναμο εξοπλισμό όπως προβλέπει το άρθρο 6 του ΠΔ αυτού, εγκεκριμένο από την Αρχή, ώστε να εξασφαλίζεται ότι το μίγμα πετρελαίου/νερού που απορρίπτεται στη θάλασσα έχει περιεκτικότητα σε πετρέλαιο όχι μεγαλύτερη από 15 PPM (μέρη στο εκατομμύριο).

2. Σε περίπτωση που το πλοίο απορρίπτει σε απόσταση μεγαλύτερη των 12 ναυτικών μιλίων από την πλησιέστερη ακτή, τότε δύναται να φέρει μόνο συσκευή διαχωρισμού πετρελαίου/νερού εγκεκριμένη από την Αρχή, η οποία θα εξασφαλίζει ότι το μίγμα πετρελαίου/νερού που απορρίπτεται στη θάλασσα όταν το πλοίο ταξιδεύει, έχει περιεκτικότητα σε πετρέλαιο μικρότερη των 100 PPM (μέρη στο εκατομμύριο).

3. Οι απορρίψεις πετρελαιοειδών μιγμάτων που παράγονται στους χώρους του μηχανοστασίου των πλοίων της πιο πάνω κατηγορίας της παραγρ. 1 γίνονται πάντοτε σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών 9 (όταν το πλοίο ταξιδεύει εκτός ειδικής περιοχής), και 10 (όταν το πλοίο ταξιδεύει εντός ειδικής περιοχής), του παραρτήματος Ι της ΔΣ MARPOL 73/78.

4. Στο ημερολόγιο γεφύρας του πλοίου θα αναγράφεται λεπτομερώς κάθε εργασία που έχει σχέση με την :

παραλαβή καυσίμων,  
φορτοεξφόρτωση πετρελαιοειδών,  
πλύση δεξαμενών φορτίου ή καυσίμων,  
λειτουργία συσκευής διαχωριστήρα πετρελαίου/νερού,  
απόρριψη έρματος,  
απόρριψη πετρελαιοειδών μίγματος από τους υδροσυλλέκτες  
του μηχανοστασίου,  
ποσότητα που συλλέχθηκε από τον διαχωριστήρα,  
μέθοδοι διάθεσης,

ι) σε ευκολίες υποδοχής

ii) άλλη αναγνωρισμένη μέθοδος.

5. Τα πλοία μη πετρελαιοφόρα πάνω από 400 κοχ και τα πετρελαιοφόρα πάνω από 150 κοχ που δεν εκτελούν διεθνείς πλές θα φέρουν τον εξοπλισμό που προβλέπουν οι διατάξεις του παραρτήματος Ι της ΔΣ MARPOL 73/1978.

6. Τα υπάρχοντα πλοία πάνω από 100 κοχ αλλά μικρότερα των 400 κοχ υποχρεούνται να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις των παραγρ. 1 και 2 αυτού του άρθρου μέσα σε δυο χρόνια μετά τη δημοσίευση αυτού του ΠΔ.

#### Άρθρο 6.

##### Ισοδύναμος εξοπλισμός.

1. Πλοία που υπάγονται στις διατάξεις αυτού του ΠΔ και για τα οποία ο απαιτούμενος εξοπλισμός δεν καθορίζεται στο παράρτημα Ι της ΔΣ MARPOL 73/78 είναι δυνατό με σύμφωνη γνώμη της ΕΕΠ να εγκαταστήσουν ισοδύναμο εξοπλισμό, όταν η εγκατάσταση του εξοπλισμού που προβλέπεται στο άρθρο 5 αυτού του ΠΔ δεν είναι πρακτικά δυνατή, ή απαιτούνται σοβαρές κατασκευαστικές μετατροπές στο πλοίο, στην κατασκευή του λόγω έλλειψης χώρου, μη επαρκούς ισχύος των ηλεκτρογεννητριών, ή λόγω άλλης σοβαρής αιτίας. Στον ισοδύναμο εξοπλισμό περιλαμβάνεται και η ύπαρξη στο πλοίο δεξαμενής ή δεξαμενών για τη συγκέντρωση πετρελαιοειδών μιγμάτων επαρκούς χωρητικότητας. Για τον υπολογισμό της απαιτούμενης χωρητικότητας λαμβάνονται υπόψη ο τύπος της μηχανής του πλοίου ή πετρελαιοφόρου, το είδος καυσίμων που χρησιμοποιεί, η διάρκεια των ταξιδιών που εκτελεί, καθώς και τα μέσα που διαθέτει για την αποφυγή συγκέντρωσης πετρελαιοειδών στους υδροσυλλέκτες του μηχανοστασίου. Οι δεξαμενές αυτές κατασκευάζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι ευχερής ο καθαρισμός τους και η παράδοση των πετρελαιοειδών μιγμάτων σε ευκολίες υποδοχής.

2. Η δεξαμενή ή δεξαμενές πετρελαιοειδών μιγμάτων θα είναι κατασκευασμένη ή κατασκευασμένες από χάλυβα ή άλλο ισοδύναμης αντοχής υλικό που ικανοποιεί όλες τις σχετικές με την ασφάλεια του πλοίου απαιτήσεις.

#### Άρθρο 7.

Δίκτυα σωληνώσεων για την εκφόρτωση πετρελαιοειδών καταλοίπων - Δεξαμενή βαριών καταλοίπων (SLUDGES).

1. Πλοία που υπάγονται στις διατάξεις αυτού του ΠΔ και για τα οποία ο απαιτούμενος για τη διάθεση των πετρελαιοειδών καταλοίπων εξοπλισμός δεν καθορίζεται στο παράρτημα Ι της ΔΣ MARPOL 73/78 θα φέρουν κατάλληλο δίκτυο σωληνώσεων για τη σύνδεση με ευκολίες υποδοχής, προκειμένου να είναι δυνατή η διάθεση του ακάθαρτου έρματος ή των πετρελαιοειδών μιγμάτων των υδροσυλλεκτών, που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. Για να είναι δυνατή η σύνδεση του δικτύου σωληνώσεων των ευκολιών υποδοχής με το αντίστοιχο του πλοίου, και τα δυο δίκτυα σωληνώσεων πρέπει να φέρουν πρότυπο σύνδεσμο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού 19, του παραρτήματος Ι της ΔΣ MARPOL 73/78.

2. Στα πιο πάνω δίκτυα σωληνώσεων είναι δυνατή η χρησιμοποίηση φορητών ευκάμπτων σωλήνων κατασκευασμένων από υλικό απρόσβλητο από το πετρέλαιο, με την προϋπόθεση ότι θα λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή ρύπανσης της θάλασσας.

3. Τα πλοία της παραγρ. 1 θα διαθέτουν κατάλληλη δεξαμενή με επαρκή χωρητικότητα για τη συγκέντρωση των πετρελαιοειδών καταλοίπων που παράγονται από τη λειτουργία του διαχωριστήρα πετρελαίου/νερού ή από τους διαχωριστήρες καυσίμων ή λιπαντικών (PURIFIERS). Στην περίπτωση πετρελαιοφόρων την πιο πάνω δεξαμενή μπορεί να αντικαταστήσει η δεξαμενή καταλοίπων φορτίου. Κατάλληλο δίκτυο σωληνώσεων πρέπει να διατίθεται για τη σύνδεση της δεξαμενής αυτής με τις ευκολίες υποδοχής πετρελαιοειδών καταλοίπων.

4. Πετρελαιοφόρα που υπάγονται στις διατάξεις αυτού του ΠΔ και για τα οποία ο απαιτούμενος εξοπλισμός δεν καθορίζεται στο παράρτημα Ι της ΔΣ MARPOL 73/1978 θα φέρουν δεξαμενή με επαρκή χωρητικότητα για τη συγκέντρωση των καταλοίπων φορτίου. Για το σκοπό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε δεξαμενή φορτίου. Τα πετρελαιοειδή μίγματα που παράγονται από την πλύση των δεξαμενών, και το ακάθαρτο θαλάσσερμα θα κρατούνται υποχρεωτικά στο πλοίο και θα παραδίδονται στις ευκολίες υποδοχής καταλοίπων των λιμανιών.

#### Άρθρο 8.

##### Έναρξη ισχύος.

Το διάταγμα αυτό ισχύει από την ημερομηνία δημοσίευσής του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά από τις διατάξεις του.

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση αυτού του διατάγματος.

Αθήνα, 25 Οκτωβρίου 1984

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΤΣΙΦΑΡΑΣ**